

I Thessalonians 1:4-7

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I Thessalonians 1:1-7

Literal English Translation

I Thessalonians Chapters 1-3 **The Inspiration of the Believers in Thessalonica**

I Thessalonians 1 **The Testimony of the Thessalonians**

I Thessalonians 1:1 The Circumstances

1) Paul and Silvanus and Timothy to the assembly of Thessalonians in God *the* Father and *the* Lord Jesus Christ: Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

I Thessalonians 1:2-3 The Characteristics of the Thessalonians

2) We give thanks to God always concerning all of you, making mention of you upon our prayers,

3) remembering without ceasing your work of faith and labor of love, and the endurance of hope of our Lord Jesus Christ before God and our Father,

I Thessalonians 1:4-5 The Call of the Thessalonians

4) knowing, brothers, having been loved by God, your election.

5) Because our gospel did not become to you in word only, but also in power, and in *the* Holy Spirit, and in much assurance, according as you know what kind we became among you on account of you.

I Thessalonians 1:1-7

Literal English Translation

I Thessalonians 1:6-7
The Condition of the Thessalonians

6) And you yourselves became imitators of us and of the Lord, having received the Word in much affliction with joy of *the* Holy Spirit.

7) So that you became patterns to all the ones believing in Macedonia and in Achaia.

I Thessalonians 1:4-7

Greek English Interlinear

4) **εἰδότες, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι, ὑπὸ (τοῦ) Θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν**
knowing, brothers having been loved, by (the) God, the election

ὑμῶν·
of you;

5) **ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ὑμᾶς ἐν λόγῳ**
because the gospel of us not did become to you in word

μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει, καὶ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, καὶ ἐν
only, but also in power, and in Spirit Holy, and in

πληροφορία πολλῇ, καθὼς οἴδατε οἷοι ἐγενήθημεν ἐν
assurance much, according as you know what kind we became among

ὑμῖν δι' ὑμᾶς.
you on account of you.

6) **καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ Κυρίου,**
and yourselves imitators of us you became and the of Lord,

δεξάμενοι τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλῇ μετὰ χαρᾶς Πνεύματος
having received the word in affliction much with joy of Spirit

Ἁγίου,
Holy,

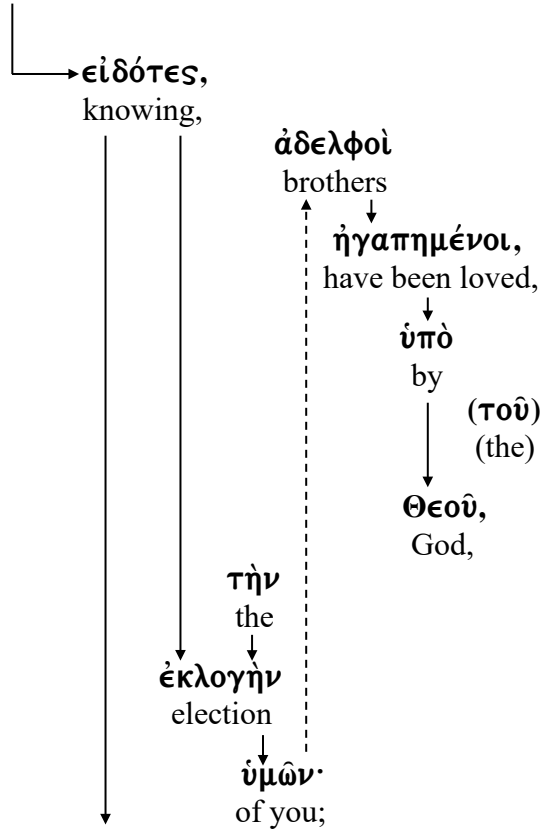
7) **ὥστε γενέσθαι ὑμᾶς τύπους (τύπον) πᾶσι(ν) τοῖς πιστεύουσιν**
so that to become you patterns (pattern) to all the ones believing

ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ ἐν τῇ Ἀχαΐᾳ.
in the Macedonia and in the Achaia.

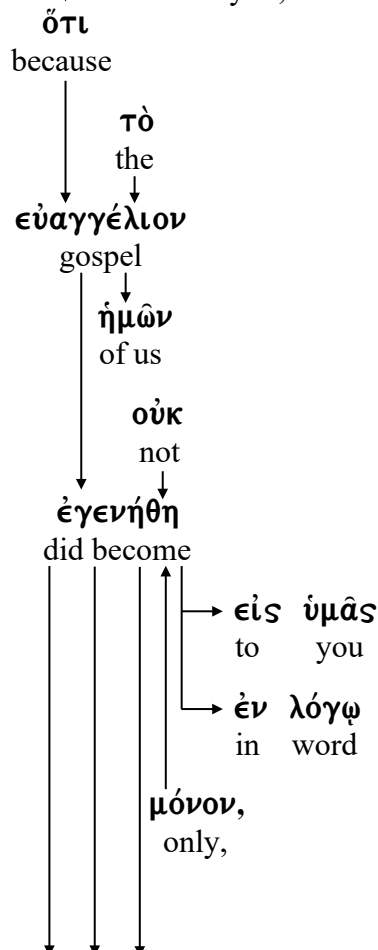
I Thessalonians 1:4-7

Diagram

4)



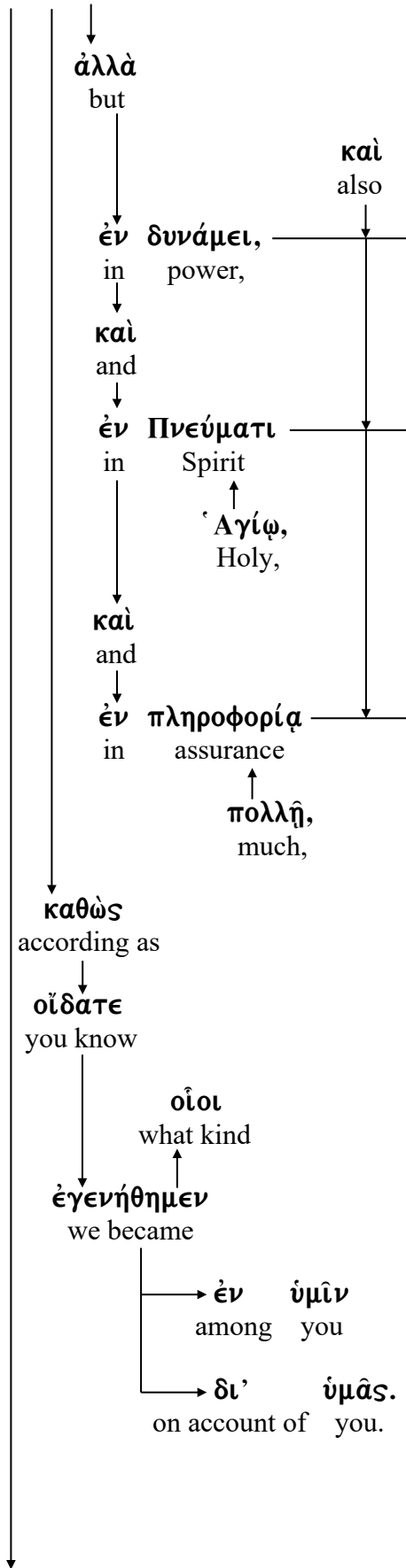
5)



I Thessalonians 1:4-7

Diagram

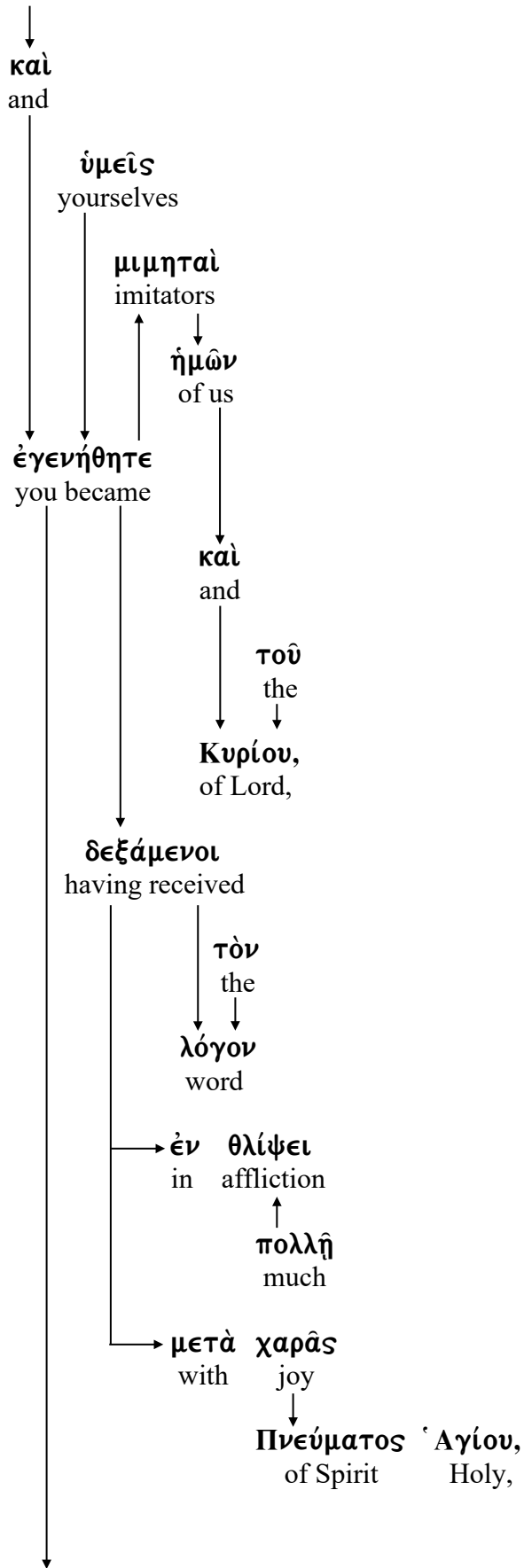
5) cont.



I Thessalonians 1:4-7

Diagram

6)



I Thessalonians 1:4-7

Diagram

7)

